



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

EG-TYPGENEHMIGUNGSBOGEN EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Mitteilung über

- die Erweiterung der Typgenehmigung

für ein Frontschutzsystem, das als selbstständige technische Einheit in Verkehr gebracht werden soll nach der Verordnung (EG) Nr. 78/2009 des Europäischen Parlaments und des Rates nach Maßgabe vom 14. Januar 2009, in Verbindung mit der Verordnung (EU) Nr. 459/2011

Communication concerning the

- extension of type-approval

of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No. 78/2009 of the European Parliament and of the Council of 14 January 2009 as implemented in combination with Regulation (EU) No. 459/2011

EG-Typgenehmigungsnummer: **e1*78/2009*631/2009A*0146*01**
EC type-approval No.:

Grund für die Erweiterung:

Reason for extension:

Verwendungsbereich wird erweitert
range of application extended

ABSCHNITT I SECTION I

0.1. Fabrikmarke (Firmenname des Herstellers):
Make (trade name of manufacturer):
METEC

0.2. Typ:
Type:
840625

Handelsbezeichnung(en):

General commercial description(s):

Front protection system Eurobar VW Caddy and VW Touran



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: e1*78/2009*631/2009A*0146*01

Approval No.:

- 0.3. Kennzeichen zur Typidentifizierung, sofern am Frontschutzsystem vorhanden:
Means of identification of type if marked on the frontal protection system:
entfällt
not applicable
- 0.3.1. Anbringungsstelle dieser Merkmale:
Location of that marking:
entfällt
not applicable
- 0.5. Name und Anschrift des Herstellers:
Name and address of manufacturer:
Osaühing Tarmetec
EE - 51013 TARTU
- 0.7. Lage und Anbringungsart des EG-Typgenehmigungszeichens:
Location and method of the affixing of the EC approval mark:
wetterfester Aufkleber im unteren Bereich des Frontschutzsystems
weather proofed label located in the lower area of the frontal protection system
- 0.8. Name(n) und Anschrift(en) der Fertigungsstätte(n):
Name(s) and address(es) of assembly plant(s):
Osaühing Tarmetec
EE - 51013 TARTU

ABSCHNITT II SECTION II

1. Zusätzliche Angaben:
Additional information:
siehe Beiblatt
see addendum
2. Für die Durchführung der Prüfungen zuständiger Technischer Dienst:
Technical service responsible for carrying out the tests:
ADAC Technik Zentrum Landsberg am Lech
DE-86899 Landsberg a. L.
3. Datum des Prüfberichts:
Date of test report:
27.01.2017
4. Nummer des Prüfberichts:
Number of test report:
ADAC PT2011MEVC_01



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: e1*78/2009*631/2009A*0146*01
Approval No.:

5. (Gegebenenfalls) Bemerkungen:
Remarks (if any):
siehe Beiblatt
see addendum
6. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
7. Datum: **06.03.2017**
Date:
8. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:


(D. Stieglitz)



9. Anlagen:
Attachments:
1. Beiblatt zum EG-Typgenehmigungsbogen
Addendum to the EC type-approval certificate
 2. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package
 3. Beschreibungsunterlagen
Information package



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Beiblatt Addendum

zum EG-Typgenehmigungsbogen Nr. **e1*78/2009*631/2009A*0146*01**
betreffend die Typgenehmigung eines Frontschutzsystems, das als selbstständige technische
Einheit in Verkehr gebracht werden soll nach der Verordnung (EG) Nr. 78/2009
to EC type-approval certificate No. **e1*78/2009*631/2009A*0146*01**
concerning the type-approval of a type of frontal protection system to be supplied as a
separate technical unit with regard to Regulation (EC) No. 78/2009

1. Zusätzliche Angaben
Additional information
 - 1.1. Befestigungsart:
Method of attachment:
siehe 1.1 des Beschreibungsbogens
see 1.1 of the information document
 - 1.2. Montage- und Anbauanleitungen:
Assembly and mounting instructions:
siehe 1.2 des Beschreibungsbogens
see 1.2 of the information document
 - 1.3. Liste der Fahrzeuge, an die das Frontschutzsystem angebaut werden kann, Ein-
schränkungen hinsichtlich der Verwendung und notwendige Bedingungen für den Anbau:
List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions
and necessary conditions for fitting:
siehe 1.3 und 1.4 des Beschreibungsbogens
see 1.3 and 1.4 of the information document
2. Anmerkungen:
Remarks:
entfällt
not applicable
3. Ergebnisse der Prüfungen nach Abschnitt 5 des Anhang I der Verordnung (EG) Nr. 78/2009:
Test results according to the requirements of Section 5 of Annex I to Regulation (EC) No 78/2009:
siehe Prüfbericht
see test report



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Zum EG-Typgenehmigungsbogen Nr.: **e1*78/2009*631/2009A*0146*01**
To EC type-approval certificate No.:

Ausgabedatum: **07.07.2011** letztes Änderungsdatum: **06.03.2017**
Date of issue: last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal

2. Beschreibungsbogen Nr.: Datum:
Information document No.: Date:
78/2009/EC_840625 **30.05.2011**

 letztes Änderungsdatum: **30.05.2011**
 last date of amendment:

3. Prüfbericht(e) Nr.: Datum:
Test report(s) No.: Date:
ADAC PT2011MEVC **06.06.2011**
ADAC PT2011MEVC_01 **27.01.2017**

4. Beschreibung der Änderungen:
Description of the modifications:
Verwendungsbereich wird erweitert
range of application extended



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nr. der Genehmigung: e1*78/2009*631/2009A*0146*01
Approval No.:

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diese Erweiterung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist **beim Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. The requirements contained in the previous approval are also valid for this amendment.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.

Nachtrag zum
Prüfbericht
Nr. ADAC PT2010MEVC_01

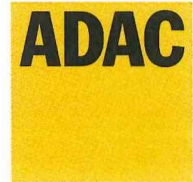
**Fußgängerschutz-Tests an Frontschutzsystem
als selbstständige technische Einheit**

**Volkswagen Caddy / Touran
Metec**

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
EG / EC	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
	-

Prüfung gemäß der
**VERORDNUNG (EG) Nr. 78/2009 DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTES UND DES
RATES vom 14. Januar 2009**

Nach den Durchführungsbestimmungen
VERORDNUNG (EG) Nr. 631/2009 DER KOMMISSION vom 22. Juli 2009



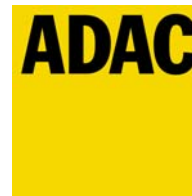
Typ: 840625
Hersteller: METEC

Organisation: **Allgemeiner Deutscher Automobil Club (ADAC) e.V.**
Versuchszeitraum: **17.-18. Mai 2011 / Nachtrag 2017**
Testart: **Fußgängerschutz – Tests nach 78/2009**
Testfahrzeug: **Volkswagen Caddy 2011 / Touran 2011**
Fahrzeugklasse: **M1, Gesamtmasse < 2500 kg**
Testobjekt: **Frontschutzsystem als selbstständige technische Einheit**
Ort der Durchführung: **ADAC Technik Zentrum Landsberg am Lech**

26.1.17
.....
Erst Unterschrift: **Dipl.-Ing. V. Sandner**

26.07.17
.....
Zweit Unterschrift: **Dipl.-Ing. A. Rigling**

27.11.17
.....
Verantwortlich und genehmigt:
Dr.-Ing. R. Kolke



Typ: 840625
Hersteller: METEC

0. Allgemeine Angaben

0.1. Fabrikmarke

METEC

0.2. Typ und allg. Handelsbezeichnung

0.2.1. Typ

840625

0.2.2. Ausführungen

-

0.2.3. Allg. Handelsbezeichnung

Front protection system Eurobar VW Caddy and VW Touran

0.3. Name und Anschrift des Herstellers

OÜ Tarmetec
Ringtee 6
51013 Tartu
Estland

0.4. Name und Anschrift der Fertigungsstätte(n):

siehe 0.3.

0.5. Beschreibungsbogen

Nr. 78/2009/EC_8400625

Ausgabedatum: 30. 05. 2011

Letztes Änderungsdatum: 30. 05. 2011

Typ: 840625
Hersteller: METEC

1. Prüfobjekte und Verwendungsbereich

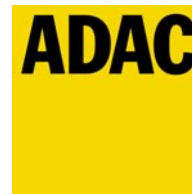
Sämtliche Prüfungen wurden gemäß der Verordnung (EG) Nr.78/2009 an einem repräsentativen Fahrzeug, entsprechend der genannten Bedingungen durchgeführt.

1.1. Angaben zum Prüffahrzeug:

Fahrzeughersteller	Volkswagen
Fahrzeugmodell	Caddy
Typgenehmigungsnummer	e1*2001/116*0252*..
Nachtragsstand	ab ..*04
Zulässiges Gesamtgewicht	2175 kg (max. 2310 kg je nach Version)
Amtlicher Fahrzeugtyp	2KN
Fahrzeugbreite	1794 mm
Modelljahr	2011
Fahrgestellnummer	WV2ZZZ2KZBX206412
Motor, Getriebe	1,6l Diesel, Manuell

1.2. Angaben zum Frontschutzsystem:

Hersteller	METEC
Handelsbezeichnung	Front protection system Eurobar VW Caddy and VW Touran
Typ	840625
Gesamtgewicht	7,25 kg
Breite	850
Material	Rostfreier Edelstahl und S235 lackiert



Typ: 840625
Hersteller: METEC

1.3. Liste der Typen, an dem das Frontschutzsystem verwendet werden kann

Fahrzeughersteller	Fahrzeugtyp	Handelsbezeichnung	Varianten	EG-Be Nr.
Volkswagen	2KN	Caddy (N1)	alle	ab e1*2007/46*0217*04..
Volkswagen	1T	Touran	alle	ab e1*2001/116*0211*23..

Ausreichende Baugleichheiten von Typ 2KN und 1T wurden anhand von Anbauversuchen positiv geprüft. Relevante Geometrien und Anbaupositionen sind identisch.

Liste der weiteren Typen an dem das Frontschutzsystem verwendet werden kann:

Fahrzeughersteller	Fahrzeugtyp	Handelsbezeichnung	Varianten	EG-Be Nr.
Volkswagen	2K	Caddy (M1)	alle	e1*2001/116*0252*...

Relevante Strukturen des erweiterten Fahrzeugtyps sind baugleich.

1.4. Einschränkungen hinsichtlich der Verwendung:

enfällt.